

NOTÍCIAS DE UEDA

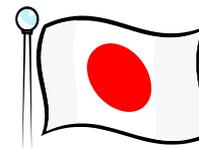
Informativo da Prefeitura de Ueda

Setor de Atendimento e Registro de Estrangeiros

Tel: (0268) 75-2245 (direto) ou (0268) 22-4100 ramal 1308

Edição número 224 — Janeiro de 2018

Ano 20 — Tiragem: 450



Feliz Ano Novo 2018

O ano de 2018 corresponde ao 30º ano da Era Heisei, muitas vezes abreviado como H30.

O recém-chegado ao Japão, poderá ser surpreendido com a informação de que, além do ano ocidental, os anos também são contados a partir do ano em que o atual Imperador ascendeu ao trono.

Nos primeiros dias do mês de janeiro, há a entrega de muitos cartões desejando Feliz Ano Novo. No Japão, no final de dezembro, é comum o envio de cartões de final de ano (nengajō) pelo correio para a família, amigos, superiores, colegas do trabalho e pessoas a quem temos motivo de agradecimento. Em muitos dos cartões haverá um desenho do animal que corresponde ao ano, que para o ano de 2018 é o cachorro. Cada ano é representado por um animal de um grupo de 12 animais que se repetem em um ciclo de 12 anos.

Os 12 animais são rato-vaca-tigre-coelho-dragão-cobra-cavalo-ovelha-macaco-galo-cachorro-javali

年賀はがき = nenga hagaki = cartão que é vendido em branco ou com desenho e mensagem, antes de personalizar com dados pessoais

年賀状 = nengajō = cartão com desenho, mensagem de feliz ano novo e os nomes e endereços do remetente e destinatário.

Se receber um cartão inesperado de um amigo e quiser responder, enviar o mais tardar no dia 7 de janeiro.

Vamos aprender a preencher a data em japonês para o ano de 2018.

1º de janeiro de 2018

Heisei 平成 30 年 1 月 1 日

31 de dezembro de 2018

Heisei 平成 30 年 12 月 31 日

Primeiro o número do ano após os ideogramas de Heisei, depois o número do mês e por último o dia.

Que a cada dia do ano de 2018 possamos somar conhecimentos novos, independentemente da idade.



**Ingeriu bebida alcoólica?
Não dirija e não deixe dirigir**

Se for envolvido em um acidente de trânsito, ligar para o número 110 para chamar a polícia.



Para acessar a homepage em português da Cidade de Ueda

www.city.ueda.nagano.jp/foreignlanguage/pt-info/index.html

Dados de 1º de dezembro de 2017

População total de Ueda: 158.551	Total de estrangeiros registrados em Ueda: 3.673
Nº. de brasileiros registrados em Ueda: 631	No. de peruanos registrados em Ueda: 182
Nº. de bolivianos registrados em Ueda: 114	Nº. de chineses registrados em Ueda: 963

Recolhimento de lixo nos bairros no final e começo de ano

Feriado: não haverá coleta de lixo nos bairros e o Clean Center de Ueda não estará recebendo lixos entre os dias 30 de dezembro (sábado) a 3 de janeiro (quarta-feira).

Dias de serviço de recolhimento de lixo nos bairros e de funcionamento do Clean Center: até o dia 29 de dezembro de 2017 e reiniciará o atendimento no dia 4 de janeiro de 2018 (quinta-feira).

Maiores Informações: Prefeitura de Ueda, seção Haikibutsu Taisaku Ka.

Como podemos colaborar para transformar lixo em matéria-prima

A Cidade de Ueda tem um projeto que visa à redução de lixo e aumentar a reciclagem, para caminhar em direção à uma sociedade que valoriza a sustentabilidade ambiental. No fim de ano, há um aumento na quantidade de lixo. Vamos iniciar o ano aprendendo sobre reciclagem.



O que significa a marca ao lado ?

Esta marca está impressa em embalagens plásticas de vários produtos que compramos e utilizamos. Após o consumo da mercadoria, sobra a embalagem, que muitas vezes é descartada no lixo. Os produtos plásticos em que está impressa a marca "purá", devem ser jogados limpos. Se estiverem sujos, lavar e deixar secar antes de colocar no saco de lixo para plásticos, para que possam ser utilizados na reciclagem de matérias-primas.

O saco de lixo da Cidade de Ueda destinado a **plásticos é o de cor verde.**

Do lixo plástico que é recolhido, 10% não podem ser utilizados para a reciclagem.

Quais são os tipos de lixos jogados dentro do saco plástico verde, que não são aceitáveis como material a ser usado na reciclagem de plástico?

✘ Baldes, vasos, plásticos sem a marca "purá" e objetos que devem ser levados aos locais de coleta tais como o weekend recycle, como as garrafas pet, vidros e latas (que também deve ser limpos).

Todos estes objetos jogados por engano dentro do lixo para plástico a ser reciclado, são retirados e separados um a um pelos funcionários da estação de reciclagem de lixo. No ano de 2016, das 2.417 toneladas de lixo que foi recebido, 260 toneladas foram consideradas como "produtos estranhos", que não deveriam ter sido colocados lá para que o caminhão de lixo os levem até a estação de tratamento de lixo reciclável. Além disso, muitas embalagens são jogadas com restos de alimentos e o cheiro é terrível. Há muitos tipos de lixos misturados jogados dentro de sacolas de plástico das compras de supermercado, prejudicando o trabalho da reciclagem.

Dicas de como jogar o lixo no **saco de lixo com letras verdes:**



- ✿ Jogar apenas plásticos limpos que tem a marca "purá".
- ✿ Lave as embalagens e recipientes plásticos com água para retirar a sujeira.
- ✿ Se for jogar sacolas plásticas das compras de supermercado, não colocar nada dentro das sacolas.

Veja os seguintes exemplos de produtos que não podem ser queimados e que não tem a marca "purá" e portanto, devem ser jogados no **saco de lixo com letras vermelhas:**

Baldes de plástico, escovas de dente, painéis, pequenos eletrodomésticos como secador de cabelo, rádio, fitas de vídeo, pratos ou tigelas quebrados, botas de plástico, borracha ou couro sintético, papel alumínio, parafusos, guarda-chuva, lâmpada incandescente de filamento (não jogar lâmpadas fluorescentes, que contêm produtos tóxicos), canudos de plástico limpos, esponja de lavar louça, tapete elétrico pequeno, partes metálicas dos calendários, tampa metálica de bebidas, lâminas de barbear (colocar dentro de uma embalagem de papel e escrever KIKENBUTSU), tubo de metal de pomadas (esvaziar o conteúdo).

Os seguintes produtos podem ser jogados no **weekend recycle** (vide tabela de locais na página 3).
Garrafas plásticas (pet), vidros (bin) e latas (kan)

Panfleto com explicações sobre o lixo na homepage de Ueda.

Procurar pelo arquivo "Como separar o lixo". ➡ www.city.ueda.nagano.jp/foreignlanguage/pt-info/index.html
ou link direto a seguir: www.city.ueda.nagano.jp/foreignlanguage/pt-info/documents/20100825084510954.pdf

RECOLHIMENTO DE LIXOS RECICLÁVEIS AOS SÁBADOS (10h ~ 12h)
Weekend Recycle de Janeiro garrafas plásticas, vidros, latas, etc.
Entregar os lixos para os responsáveis e respeitar o horário de atendimento

Tsuruya Yamaguchi / Delicia Ueda Kawanishi / Seiyu Sanada	Dia 6
Valor Akiwa / Tsuruya Kabatake / Tsuruya Maruko	Dia 13
Yaofuku Kosato / A Coop Shioda	Dia 20
Seiyū Ueda Higashi / Shiodano Shopping Center (Big) / Takeshi Chiiki Jichi Center	Dia 27

Pais e filhos pequenos – Brincadeiras e exercícios físicos

Exercícios para pai e filho ou mãe e filho, pular, balançar, girar. Vamos ter também atividades jogando bola entre pai (mãe) e filho.

Dia: 13 de janeiro de 2018 (sábado)

Horário: 10h às 11h

Local: Kangawa shōgakkō Taiikukan

Público-alvo: crianças de 3 a 5 anos e pais ou responsáveis

Taxa de participação: 500 ienes por criança

O que levar: "uwabaki" (sapato para uso em ambiente interno), água ou bebida para hidratar-se, toalha.

Inscrições: até o dia 12 de janeiro de 2018, pelo telefone abaixo. (ligar no horário entre 9h e 17h)

Maiores Informações: Club USC, tel. 26-5320

Dia 18 de janeiro é o dia do número 118

118 é o número de telefone para emergências do Kaijō Hoan chō, que é a Guarda Costeira do Japão. Se avistar uma pessoa se afogando no mar, acidentes envolvendo embarcações marítimas desaparecidas no mar, acidentes ou incidentes ocorridos na praia ou no mar, ligue imediatamente para este número. A pessoa que telefonar deverá seguir as instruções dadas pelo oficial da guarda costeira e informar "quando" · "onde" · "o quê" aconteceu de um modo calmo, sem se afobar.

Informações: Dai Kyū Kanku Kaijō Hoan Honbu Sōmu Ka Kōhō·Chiiki Renkei Shitsu, tel. 025-285-0118
N.T. Apesar de não haver praia e mar em Nagano, poderá presenciar algum acidente se estiver de viagem em outra província.

7ª edição do English Fun Fun Fun!

Ao mesmo tempo em que se divertirão em inglês, as crianças aprenderão noções de primeiros socorros.

Dia: 27 de janeiro de 2018 (sábado) **Horário:** 14h às 16h **Local:** Seibu Kōminkan

Público-alvo: crianças do 4º ano do shōgakkō até o 2º ano do chūgakkō

Número de vagas para a inscrição: 25 crianças

Taxa de participação: gratuita

O que levar: "uwabaki" (sapato para uso em ambiente interno), lápis e caderno

Inscrições: pelo telefone descrito abaixo ou pela homepage do Kodomo no Tsubasa "子どもの翼".

Maiores Informações: NPO Kodomo no Tsubasa com o responsável Shimizu, tel. 090-1539-7024

Biblioteca de Maruko

As integrantes do grupo Apron Mama prepararam canções, livros infantis tamanho gigante e "teatro em papel" (a história é contada ao serem mostrados desenhos em cartolina).

Dia: 20 de janeiro de 2018 (sábado) **Horário:** a partir de 10h30min

Público-alvo: sem restrições, adultos e crianças podem participar

Maiores Informações: Maruko Toshokan, tel. 42-2414

Crianças que gostam de livros ilustrados, participem!

Seção de leitura de livros ilustrados japoneses feita pelos componentes do grupo "Inaho".

Dia: 13 de janeiro de 2018 (sábado)

Horário: 11h às 11h30min

Local do evento: Ueda Jōhō Library **Endereço:** Ueda shi, Tenjin 1-8-1

Programação: leitura em japonês de livros infantis

「omochi!」 → história de um doce japonês "mochi" que ao ser feito esti~~ca !

「yuki」 → uma história sobre a neve

「jūnishi no shiritori ehon」 → um livro bem divertido sobre os doze animais do calendário chinês.
Começa e termina com o rato.

Teatro em papel "kamishibai":

「kasajizō」 → história de um casal de idosos pobres que recebem uma surpresa no ano novo

Público-alvo: crianças e seus pais ou responsáveis

Círculo de leitura para divertir-se com livros ilustrados para bebês

É um grupo formado por estudantes da Faculdade Ueda Joshi Tanki Daigaku. Após o término das conversas, os integrantes do grupo ajudarão a escolher os livros que são de sua preferência.

Dia: 21 de janeiro de 2018 (domingo)

Horário: 10h30min às 11h

Local do evento: Ueda Jōhō Library **Endereço:** Ueda shi, Tenjin 1-8-1

Maiores Informações: Biblioteca Joho Library (prédio Paleo 4º andar), tel. 0268-29-0210

Biblioteca de Ueda – Ohanashi to hon no kai

Círculo de livros e conversas para crianças pequenas

Os integrantes do grupo 「Ohanashi zashiki warashi no kai」 prepararam um encontro para conversas e brincadeiras com as mãos.

Local: Ueda Toshokan **Endereço:** Ueda shi, Zaimokuchō 1-2-47

Dia: 13 de janeiro de 2018 (sábado)

Horário: a partir de 10h30min

Local: Sala de leitura do Sōzōkan (Ueda sōzōkan bunshitsu) **Endereço:** Ueda shi, Uedahara 1640

Dia: 27 de janeiro de 2018 (sábado)

Horário: para crianças menores de 3 anos: a partir de 10h30min

para crianças com 3 anos ou mais: a partir de 11h

Maiores Informações: Ueda Shiritsu Ueda Toshokan (não abre às segundas-feiras), tel. 22-0880

Food drive – campanha para juntar alimentos não-perecíveis

Os alimentos serão recebidos e doados para instituições de assistência social e pessoas que estejam com carência de alimentos.

Dia: 6 de janeiro (sábado) **Horário:** 10h às 11h30min **Local:** Hito machi genki • Kenkō Plaza Ueda

Alimentos que a família não irá consumir poderão ser doados desde que atendam aos seguintes requisitos: deve ser um produto válido para consumo com data de um mês ou mais até a data de vencimento escrita no produto, devem ser produtos com a embalagem fechada e em bom estado e não podem ser alimentos perecíveis ou in natura. Arroz precisa ter sido colhido nos anos H29 ou H28. Alimentos que podem ser doados: latas em geral, embalagens laminadas flexíveis ("retoruto"), macarrão, arroz, cup ramen e outros que possam ser armazenados.

Maiores Informações: Food Bank Shinshū, tel. 026-219-3215

Recolhimento de roupas usadas

O grupo de voluntários Eco Support 21 receberá roupas que já não são necessárias para a família.

Data: 12 de janeiro (sexta-feira) **Horário:** 10h às 12h **Local:** Eco House

Como levar as roupas: colocar dentro de um saco plástico.

Maiores Informações: Eco House (dentro do Ueda Clean Center), tel. 23-5144

Exercícios para a prevenção da imobilidade na 3ª idade (kaigo yobō taisō)

Janeiro de 2018

Dias: 4 de janeiro (quinta-feira) e 16 de janeiro (terça-feira)

Horário: das 11h até 12h

Local: Kōreisha Fukushi Center

Levar: bebida para hidratação durante a aula

Dia: 15 de janeiro (segunda-feira)

Horário: das 10h30min até 11h30min

Local: Sanada Rōjin Fukushi Center

Levar: bebida para hidratação durante a aula

Dia: 16 de janeiro (terça-feira)

Horário: das 10h30min até 11h30min

Local: Maruko Fureai Station

Levar: bebida para hidratação durante a aula, algo para estender no chão (por exemplo toalha ou tapete para ioga) e uwabaki (sapato exclusivo para uso interno)

Dia: 19 de janeiro (sexta-feira)

Horário: das 10h30min até 11h30min

Local: Takeshi Kōminkan

Levar: bebida para hidratação durante a aula

Maiores informações: Kōreisha Kaigo Ka, tel. 0268-23-5140

Mudança no local de venda de passes de ônibus de Sanada

A partir de dezembro a Empresa de ônibus de Ueda estará vendendo os passes de ônibus da região de Sanada em um novo local.

Local: JA Shinshū Ueda Sanada Shisho Chōten **Endereço:** Sanada Machi Osa 3893-1

Maiores Informações: Empresa de ônibus "Ueda Bus", tel. 34-6602

"Shinshū Ueda Chiiki Gōdō Kigyō Gaidansu" para recém-formados Orientação Guia (guidance) sobre empregos para a região de Ueda

Para os recém-formados que pretendem trabalhar na região de Ueda, haverá explicações dadas pelas empresas da região sobre quais os tipos de trabalhos que estão com vagas em recrutamento e o número de vagas disponíveis.

Dia: 10 de fevereiro de 2018 (sábado) **Horário:** 13h às 16h

Local do evento: Ueda Tōkyū REI Hotel 3º andar

Público-alvo: estudantes com formatura prevista para março de 2018 dos cursos de pós-graduação (daigakuin), universidades (daigaku), faculdades de curta duração (tanki daigaku), colégio técnico (kōtō senmon gakkō), colégio profissionalizante (senshū gakkō), colégios para portadores de deficiência (nōryoku kaihatsukō), ensino médio (kōtō gakkō).

Inscrições: não é necessário fazer inscrição

Taxa de participação: gratuita

Maiores Informações: Ueda Shokugyō Antei Kyōkai, tel. 22-4500

Inscrições para o uso de quadra esportiva das escolas para grupos

Estas quadras são disponibilizadas com o intuito de promover a atividade física entre os moradores da cidade. Os grupos que têm interesse em utilizar as quadras de esportes, deverão preencher o formulário de pedido de registro (é necessário que seja feita a renovação do registro anualmente). Será necessário também preencher um outro formulário para que sejam definidas as datas e horários em que o grupo terá direito a utilizar as quadras.

Região	Escolas primárias (shōgakkō) e ginásias (chūgakkō)	Horários de utilização
Ueda	Quadra shō e chūgakkō da região de Ueda	ano todo (exceto domingos e feriados) 1º de abril a 31 de julho 18:30-21:00 1º de agosto a 31 de março 18:00-21:00
	Campo dai ichi, dai yon, dai go, shioda e dai roku chūgakkō nishi, kita, shiojiri, kawabe, kangawa, hōden, minami, shioda nishi shōgakkō	1º de maio a 31 de outubro (exceto domingos e feriados) 18:30-21:00
Maruko	Quadra maruko, maruko kita chūgakkō	ano todo (exceto feriado de final e começo de ano) 19:00-21:00
	Quadra maruko chūō, nishiuchi, maruko kita, shiokawa shōgakkō	ano todo (exceto feriado de final e começo de ano) 18:00-21:00 horário de sábado, domingo e feriados: 8:30-21:00
	Campo maruko chūō, nishiuchi, maruko kita, shiokawa shōgakkō	sábado, domingo e feriados (exceto feriado de final e começo de ano) 5:00-20:00
Sanada	Quadra sugadaira, sanada chūgakkō sugadaira, osa, soehi e motohara shōgakkō	ano todo (exceto feriado de final e começo de ano) 19:30-21:30
	Campo sugadaira, sanada chūgakkō sugadaira, osa, soehi e motohara shōgakkō	sábado, domingo e feriados de 1º de maio a 31 de outubro 8:00-17:00
Takeshi	Quadra takeshi shōgakkō	ano todo (exceto feriado de final e começo de ano) 17:00-22:00 horário de sábado, domingo e feriados: 8:30-22:00

※ O campo de esportes da escola Dai san chūgakkō não poderá ser utilizada por estar em obras previstas para continuar até o final do mês de março de 2019.

Público-alvo: grupos de pessoas que moram, trabalham ou estudam em Ueda e que têm um responsável maior de idade.

Inscrições: obter um formulário de inscrição que está disponível em um dos locais da tabela abaixo e enviá-lo preenchido pelo correio ou pessoalmente dentro do prazo estabelecido. Para grupos com intenção de fazer o registro em várias escolas diferentes, deverá preencher um formulário para cada escola.

Observações: cada região tem um modo diferente de regras para a utilização das quadras

Maiores informações: entrar em contato com um dos locais de inscrição relacionados na tabela abaixo.

Região	Inscrições	Endereço	Telefone	Período para as inscrições
Ueda	Sports Suishin Ka	〒386-0025 Tenjin 1-8-1 Paleo Building 5º andar (Prédio em frente à Estação de Ueda)	23-6372	18 de dezembro de 2017 a 2 de fevereiro de 2018
Maruko	Maruko Sōgō Taiikukan	〒386-0412 Mitakedō 1-1	43-2250	a partir de final de fevereiro de 2018 (entrar em contato para obter informações detalhadas)
Sanada	Sanada Kyōiku Jimusho	〒386-2201 Sanada Machi Osa 7199-1	72-2655	entre meados de fevereiro e final de março de 2018 (entrar em contato para obter informações detalhadas)
Takeshi	Takeshi Kyōiku Jimusho	〒386-0503 Shimo Takeshi 740	85-2030	4 de janeiro a 2 de fevereiro de 2018

Aulas de computação para jovens à procura de trabalho

4 aulas gratuitas (kyūshoku chū no wakamono no tame no pasokon kōza)

Serão ensinadas as operações básicas do Word e do Excel. Curso gratuito com um total de 4 aulas.

Data: 16 (terça), 17 (quarta), 18 (quinta) e 19 (sexta) de janeiro de 2018

Horário: 10 h às 12h30min

Local: Wakamono Support Station Shinano

Endereço: Ōte 2-3-4 Tōgōdō Ōte Biru (prédio) 2º andar (大手 2-3-4 東郷堂大手ビル 2 階)

Conteúdo das aulas: operações básicas do Word e do Excel

Público-alvo: pessoas com 15 a 39 anos e que estejam procurando trabalho

Número de vagas: primeiros 10 inscritos (taxa gratuita)

Inscrições: a partir de 25 de dezembro (segunda-feira) pelo telefone abaixo.

Maiores informações: Wakamono support station Shinano, telefone 75-2383.

Curso de Treinamento para pessoas à procura de trabalho

(kyūshokusha no tame no shokugyō kunren)

Estão abertas as inscrições para os cursos de CAD · CAM para projetos de engenharia e CAD para desenhos de arquitetura nos seguintes períodos:

① **CAD · CAM engenharia:** 1º de março (quinta-feira) a 23 de agosto (quinta-feira) de 2018

② **CAD para arquitetura:** 1º de março (quinta-feira) a 21 de agosto (terça-feira) de 2018

Local das aulas: Politech Center Nagano (na Cidade de Nagano)

Endereço: Nagano-shi Yoshida 4-25-12 (長野市吉田 4-25-12)

Pré-requisitos: deverá estar registrado no Hello Work à procura de trabalho e que tenha vontade de aprender sobre manutenção de equipamentos e técnicas relacionadas à produção, entre outros conhecimentos técnicos.

Número de vagas: CAD/CAM mecânico: 15 primeiros inscritos

CAD arquitetura: 20 primeiros inscritos

Taxa: gratuita (será cobrado à parte gastos com apostilas e materiais usados nas aulas práticas, etc.)

Período para inscrições: de 26 de dezembro de 2017 (terça-feira) a 26 de janeiro de 2018 (sexta-feira)

Local da inscrição: guichê de treinamento profissional (kunren tantō madoguchi) do Hello Work.

Maiores informações: Politech Center Nagano, tel. 026-243-7856

Festival de Patinação no gelo no Shimin no Mori

Festival de Recreação e Esportes de Inverno 2017. Festival do Ringue de patinação no gelo Shimin no mori. Neste dia a entrada será gratuita.

Data: 6 de janeiro de 2018 (sábado)

Horário do festival: 9h às 14:30h

Local: Ringue de patinação do Shimin no Mori

(市民の森スケート場 - Shimin no mori sukēto jō)

Atrações previstas: apresentação de patinação de velocidade no gelo, aula para aprender a patinar no gelo, apresentação de profissionais de patinação no gelo, apresentação de um jogo de Hóquei no gelo pelo time Nagano Parceiro, competição de pegar pão em cima do gelo e corrida de empurrar cadeiras.

Preço do aluguel de patins: 300 ienes

O que levar: roupa de inverno, gorro, luvas

Maiores informações: Sports Suishin Ka, tel. 23-5196

CALENDÁRIO DOS EXAMES DE SAÚDE REGULARES PARA BEBÊS NO MÊS DE JANEIRO DE 2018

O local dos exames (veja exceções abaixo) para a maioria dos moradores da região (chiiki) de Ueda é no prédio Kenkō Plaza Ueda, na Sala de exames do 1º andar (Kenshin Hall) Tel. 23-8244

Exceções: lista de jichikai (bairros) que pertencem a Shioda ou a Kawanishi e Kawabe · Izumida (página 2)

1) Moradores de Shioda → O local do exame é no Shioda Kōminkan

2) Moradores de Kawanishi e Kawabe · Izumida → O local do exame é no Kawanishi Kōminkan

3) Moradores de Maruko, Sanada e Takeshi → Vide tabelas abaixo para cada região.

mora em Ueda	Idade do bebê	Data de nascimento do bebê e local de moradia	Dia do exame/aula		Local do exame ou aula	Horário da recepção	
Exame	4 meses	16 a 31 de agosto de 2017	10	quarta	Ueda	12:30 até 13:30	
		1 a 15 de setembro de 2017	26	sexta			
		Mora em Kawabe, Izumida, Shioda ou Kawanishi agosto de 2017	5	sexta	Kawanishi		
	1 ano e 6 meses	16 a 30 de junho de 2016	12	sexta	Ueda		
		1 a 15 de julho de 2016	24	quarta			
		Mora em Shioda ou Kawanishi 16 de maio a 15 de julho de 2016	23	terça	Shioda		
	2 anos (odontológico)	1 a 15 de outubro de 2015	18	quinta	Ueda		12:30 até 13:15
		16 a 31 de outubro de 2015	30	terça			
	3 anos	1 a 15 de dezembro de 2014	11	quinta	Ueda		12:30 até 13:30
		16 a 31 de dezembro de 2014	19	sexta			
Aula	7 meses	16 a 31 de maio de 2017	9	terça	Ueda	9:30 até 9:45	
		1 a 15 de junho de 2017	26	sexta			
		Mora em Kawabe, Izumida, Shioda ou Kawanishi junho de 2017	31	quarta	Kawanishi		
	1 ano	1 a 15 de janeiro de 2017	12	sexta	Ueda		
		16 a 31 de janeiro de 2017	30	terça			
		Mora em Shioda ou Kawanishi o bebê nasceu em janeiro de 2017	17	quarta	Shioda		

Mora em Ueda (exceto Maruko, Sanada e Takeshi) Exame de 10 meses para bebês nascidos entre 16 de fevereiro a 15 de março de 2017
Os pais ou responsável deverá agendar uma consulta para o mês de janeiro em uma das clínicas credenciadas de Ueda (lista na página 9).

O local do exame/aula para quem mora em Maruko é no Maruko Hoken Center Tel. 42-1117

mora em Maruko	Idade do bebê	Data de nascimento do bebê	Dia do exame/aula		Local do exame ou aula	Horário da recepção
Exame	4 meses	agosto de 2017	11	quinta	Maruko	12:30 até 13:15
	10 meses	março de 2017	26	sexta		
	1 ano e 6 meses	junho de 2016	9	terça		
	3 anos	entre 1º de dezembro de 2014 e 15 de janeiro de 2015	12	sexta		
Aula	7 meses	junho de 2017	25	quinta	Maruko	9:30 até 9:45
	1 ano	dezembro de 2016 ou janeiro de 2017	16	terça		

O local do exame/aula para quem mora em Sanada é no Sanada Hoken Center Tel. 72-9007

mora em Sanada	Idade do bebê	Data de nascimento do bebê	Dia do exame/aula		Local do exame ou aula	Horário da recepção
Exame	10 meses	fevereiro ou março de 2017	17	quarta	Sanada	12:45 até 13:00
Aula	7 meses	junho de 2017	24	quarta		9:30 até 9:40
	1 ano	outubro, novembro ou dezembro de 2016	11	quinta		

O local dos exames para quem mora em Takeshi depende da idade do bebê

A maioria dos exames é no Takeshi Kenkō Center. Tel. 85-2067 .

Atenção, o exame de 4 meses para quem mora em Takeshi será no Maruko Hoken Center, no dia 11 de janeiro.

mora em Takeshi	Idade do bebê	Data de nascimento do bebê	Dia do exame/aula		Local do exame	Horário da recepção
Exame	4 meses	agosto de 2017	11	quinta	Maruko	12:30 até 13:15
	10 meses	fevereiro ou março de 2017	25	quinta	Takeshi	13:00 até 13:10
	1 ano e 6 meses	junho ou julho de 2016			Takeshi	13:10 até 13:20
	2 anos (odontológico)	novembro de 2015 a fevereiro de 2016			Takeshi	13:10 até 13:20
Aula	1 ano	dezembro de 2016 a fevereiro de 2017	22	segunda	Takeshi	09:30 até 09:40

Exames de saúde de Ueda para bebês e crianças de 0 a 3 anos de idade

A Cidade de Ueda é subdividida em 4 regiões (chiiki), que são Ueda, Maruko, Sanada e Takeshi.

Moradores da Cidade de Ueda, chiiki de Ueda → vide Caso A e caso B para exame de 10 meses.

Moradores da Cidade de Ueda, chiiki de Maruko, Sanada e Takeshi → Pular o caso A e B, vide Caso C.

Caso A) Os exames de bebês para de Ueda são no Kenkō Plaza, com três exceções:

- 1) moradores dos distritos de Shioda, cujos exames são no Shioda Kōminkan.
- 2) moradores dos distritos de Kawanishi, Kawabe · Izumida, cujos exames são no Kawanishi kōminkan.
- 3) moradores de Maruko, Sanada e Takeshi fazem todos os exames nos Hoken ou Kenkō Center locais, incluindo o exame de 10 meses do bebê.

Veja abaixo a lista de bairros (jichikai) que pertencem a Shioda, Kawanishi e Kawabe · Izumida.

Shioda: Shimogumi, Fujiyamanakagumi, Narao, Hiraiji, Suzuko, Ishigami, Yanagisawa, Shimonogō, Sakura, Shimohongō, Higashigoka, Goka, Kamihongō, Nakano, Kamikojima, Shimokojima, Hoya, Gakkaiminami, Maita, Yagisawa, Hachimai, Gakkaikita, Serēno Yagisawa, Jūnin, Shioda Shinmachi, Higashimaeyama, Nishimaeyama, Tedzuka, Yamada, Nogura.

Kawanishi: Nikoda, Oka, Urano, Kōdo, Fujinoki, Uranominamidanchi, Koizumi, Shimomuroga, Kamimuroga, Hibarigaoka.

Kawabe · Izumida: Uedahara, Kawabechō, Kuramasu, Kabatake, Shimonojō, Tsuiji, Higashitsuiji, Hanga, Fukuta, Yoshida.

Caso B) Para os moradores do chiiki de Ueda (incluindo Shioda, Kawanishi e Kawabe · Izumida) os exames dos bebês de 10 meses são realizados em clínicas e hospitais credenciados pela Cidade de Ueda. Este é o único exame em que o responsável pelo bebê precisa agendar um horário individual. (Não se aplica a Maruko, Sanada e Takeshi).

Clínicas credenciadas para exame de 10 meses para moradores de Ueda			
Marcar um horário (※ este símbolo significa que o horário da clínica está sujeito a modificações)			
Clínicas	Endereço, telefone e Dias de consulta		
Uedahara Ladies & Maternity Clinic	Uedahara 455-1	TEL.26—3511	Terça, quarta e sexta-feira das 16h~18h
Ueda Byōin	Chūō 1-3-3	TEL.22—3580	Terça e quarta-feira das 14h~16h
Kamishina Chūō Clinic	Sumiyoshi 397-2	TEL.26—1144	Terça-feira das 14h~14h30 (※)
Kōda Clinic	Koaso 1833	TEL.38—3065	Segunda, terça, quarta e sexta, a partir das 14h30
Sasaki Shōnika lin	Tokiwagi 5-1-19	TEL.27—7700	Segunda a sexta-feira, a partir das 14h30
Shioda Byōin	Nakano 29-2	TEL.38—2221	Terça-feira das 15h~17h (※)
Sugiyama Clinic	Chūō Kita 1-2-5	TEL.26—8200	Segunda-feira das 15h~16h (※)
Hori Kodomo Clinic	Nakanojō 800-5	TEL.23—5566	Terça a sexta-feira de manhã (※)
Miyasaka Naika Shōnika lin	Tokida 2-5-3	TEL.22—0759	Terça a sexta-feira 13h (※)
Murakami lin	Ōte 1-2-6	TEL.22—3740	Segunda a sexta-feira das 09h~11h30 (※)
Yamada Naika lin	Shimonogō Otsu 351-1	TEL. 26—8181	Segunda, terça, quarta e sexta-feira a partir das 15h (atende a 1 bebê por dia)
Yoshida Kodomo lin	Tokiiri 1-7-97	TEL.24—1222	Recepção de manhã até 11h e à tarde até 17h (fechado às sextas-feiras)

Caso C) Para moradores de Maruko, Sanada e Takeshi.

Para os moradores de Maruko, todos os exames/ aulas são no Maruko Hoken Center (4 meses, 7 meses, 10 meses, aniversário de 1 ano, 1 ano e 6 meses, 2 anos e 3 anos).

Para os moradores de Sanada, todos os exames/ aulas são no Sanada Hoken Center (4 meses, 7 meses, 10 meses, aniversário de 1 ano, 1 ano e 6 meses, 2 anos e 3 anos).

Para os moradores de Takeshi, os exames / aulas de 7 meses, 10 meses, aniversário de 1 ano, 1 ano e 6 meses, 2 anos e 3 anos são no Takeshi Kenkō Center. (Atenção ao exame de 4 meses de Takeshi, que é realizado no Maruko Hoken Center).

Preencher em casa as folhas de questionários que estão no livro do bebê (akachan techō) e entregar na recepção no horário e local de exame estabelecidos. **O conjunto de exames ou aulas demora 2 horas ou mais, portanto comparecer com tempo disponível.** Veja o que deve levar para cada exame ou aula.

Caderneta materno-infantil = 母子手帳 boshi techō livro do bebê = 赤ちゃん手帳 akachan techō

4 meses: caderneta materno-infantil, 2 folhas de questionário, toalha de banho, livro do bebê e fralda de troca.

7 meses: caderneta materno-infantil, 1 folha de questionário, livro do bebê, toalha de banho e fralda.

10 meses: caderneta materno-infantil, 1 folha de questionário, livro do bebê, toalha de banho e fralda.

1 ano: caderneta materno-infantil, 1 folha de questionário, escova dental infantil, livro do bebê, toalha de banho e fralda.

1 ano e 6 meses: caderneta materno-infantil, 3 questionários, toalha de banho, escova dental infantil, livro do bebê e fralda.

2 anos: caderneta materno-infantil, 1 folha de questionário, escova dental infantil, água para beber, livro do bebê e fralda. Pratinho, copo, garfo ou ohashi e toalinha.

3 anos: caderneta materno-infantil, 3 folhas de questionário, toalha de banho, escova dental infantil e livro do bebê. Realizar os exames de visão e audição em casa. Utilize o potinho enviado pelo correio para coletar a urina de manhã.

Prorrogado o prazo para a vacinação contra Influenza para idosos

Maiores de 65 anos que quiserem receber a vacina contra influenza deverão reservar um horário com antecedência em uma das clínicas credenciadas pela Cidade de Ueda. O prazo foi prorrogado até o dia 31 de janeiro de 2018 (quarta-feira).

Público-alvo: residentes com endereço registrado na Cidade de Ueda e que nasceram até o dia 31 de dezembro de 1952 ou com 65 anos completos até o dia de receber a vacina.

Caso especial: pessoas com 60 anos completos mas com 65 anos incompletos e que têm a carteirinha nível 1 de portadores de deficiência física (shintai shōgaisha techō-ikkyū) referente a doenças cardíacas, nefrológicas (dos rins), do sistema respiratório ou portadoras do vírus da Síndrome da Imunodeficiência Adquirida (SIDA, AIDS em inglês) ou que tenham alguma condição médica equivalente comprovada por atestado médico.

Preço da vacina: 1.300 (mil e trezentos) ienes.

Para pessoas que recebem o auxílio de subsistência (seikatsu hogo) da Prefeitura de Ueda, utilizar o atestado que dá direito a receber a vacina gratuitamente (muryō jyushinshō).

O que levar: documento que comprove a idade e o endereço (cartão do seguro de saúde, carteira de motorista, etc.) e se tiver um termômetro, para medir a temperatura corporal.

Como proceder: telefonar para uma clínica ou hospital da lista abaixo e marcar um horário (yoyaku wo shitai desu) para receber a vacina contra influenza para idosos (kōreisha no infuruenza wakutin yobō sesshu). Se estiver bem de saúde, comparecer no dia marcado para receber a vacina. Quando estiver na clínica, medir a própria temperatura corporal e preencher o formulário médico (yoshinhyō).

Região (chiiki) de Ueda	Bairro	Telefone
Kobayashi Naika Junkanki Ka lin	Ueda	27-2200
Ueda Jinzō Clinic	Sumiyoshi	27-2737
Kamishina Chūō Clinic	Sumiyoshi	26-1144
Hōden Shinryōjo	Tonoshiro	29-1220
I Naika Clinic	Kosato	21-3737
Kosato Clinic	Kosato	28-4111
Heart Clinic Ueda	Fumiiri 2	23-0386
Ueda Byōin	Chūō 1	22-3580
Kōda lin	Chūō 1	22-0859
Satō Ichō Ka Naika	Chūō 1	22-2342
Nishindō lin	Chūō 3	22-0558
Miura Sanfujinka	Chūō 3	22-0350
Clinic Okada	Chūō 6	24-2662
Sugiyama Clinic	Chūō Kita 1	26-8200
Andō Byōin	Chūō Nishi 1	22-2580
Miyashita lin	Chūō Nishi 1	22-4328
Yanagisawa Byōin	Chūō Nishi 1	22-0109
Tanaka Clinic	Tokiiri 1	23-5757
Yoshida Kodomo lin	Tokiiri 1	24-1222
Kanai lin	Kokubu	22-9716
Yamakoshi lin	Kokubu	26-5800
Ueda Seikei Geka Clinic	Tokida 2	75-7518
Miyasaka Naika Shōnika lin	Tokida 2	22-0759
Ōtani Geka + Ganka	Tokida 3	27-2220
Iijima Jibi Inkō Ka lin	Ōte 1	22-1270
Murakami lin	Ōte 1	22-3740
Sasaki Shōnika lin	Tokiwagi 5	27-7700
Yoda lin	Tokiwagi 5	28-1223
Watanabe Hifuka Keisei Geka Clinic	Komaki	29-1112
Suwagata Clinic	Suwagata	25-5556
Ueda Tōseki Clinic	Gosho	27-3006
Jōnan lin	Gosho	22-3481
Handa Junkanki Ka Naika lin	Nakanojō	28-0888
Hori Kodomo Clinic	Nakanojō	23-5566
Mibara Naika lin	Nakanojō	27-6500
Takano Geka lin	Akiwa	22-8266
Ueda Seikyō Shinryōjo	Kamishiojiri	23-0199
Ashizawa Naika lin	(芳田)Yoshida	35-3330
Shimogata Seikei Geka Clinic	(芳田)Yoshida	35-5252
Harada Naika Clinic	Ōya	36-0520
Kangawa Clinic	Aokubo	34-5151
Saitō Geka lin	Aokubo	35-0887
Aozora Clinic	Uedahara	75-1100

Região (chiiki) de Ueda	Bairro	Telefone
Iida Seikei Pain Clinic	Uedahara	28-1211
Ikeda Clinic	Uedahara	22-5041
Uedahara Life Clinic	Uedahara	22-0873
Uedahara Ladies and Maternity Clinic	Uedahara	26-3511
Hibi Yūichi Clinic	Uedahara	21-0721
Koizumi Clinic	Koizumi	81-0088
Iijima lin	Tsuiji	22-5011
Tsuiji Naika Shōkaki Ka Clinic	Tsuiji	29-8686
Mori Locomo Clinic	Shimonogō	38-1313
Yamada Naika lin	Shimonogō	26-8181
Research Park Clinic	Shimonogō	37-1133
Kōda Clinic	Koaso	38-3065
Kawanishi lin	Hoya	38-2811
Gono lin	Kojima	38-0101
Shioda Byōin	Nakano	38-2221
Hashimoto lin	Maita	38-2033
Yamagiwa Naika lin	Bessho Onsen	38-7388
Wakata Naika	Shinmachi	38-2540
Kawanishi Seikyō Shinryōjo	Nikoda	31-1411

Região (chiiki) de Maruko	Bairro	Telefone
Takeyu Byōin	Takeyu Onsen	44-2111
Misayama Byōin	Takeyu Onsen	44-2321
Tsukahara Clinic	Shiokawa	75-5544
Kishi lin	Kamimaruko	42-2679
Tsukahara lin	Kamimaruko	42-5558
Nakayama lin	Nakamaruko	42-6501
Maruko Chūō Byōin	Nakamaruko	42-1111
Okiyama lin	Nagase	42-3451
Yamura Naika Clinic	Nagase	71-0170
Ikuta Jibi inkō Ka lin	Ikuta	41-1187
Ōkubo lin	Ikuta	42-6465

Região (chiiki) de Sanada	Bairro	Telefone
Sanada Clinic	Osa	72-0711
Motohara Clinic	Motohara	72-5550
Kobayashi lin	Soehi	75-3555

Região (chiiki) de Takeshi	Bairro	Telefone
Takeshi Shinryōjo	Shimotakeshi	85-3308

Outras regiões	Bairro	Telefone
Kokuho Yodakubo Byōin	Nagawamachi Furumachi	68-2036

Informações sobre a vacinação contra influenza para idosos:

Em Ueda, seção Kenkō Suishin Ka, tel. 28-7124
Em Sanada, Sanada Hoken Center, tel. 72-9007

Em Maruko, Maruko Hoken Center, tel. 42-1117
Em Takeshi, Takeshi Kenkō Center, tel. 85-2067

Atendimento médico de Emergência

1) Convulsões

➡ Chame a ambulância - Ligue para 119

2) Emergência noturnas que não possam esperar até a manhã seguinte. Febres, vômitos, etc.

Atenção aos dias em que não funciona e estará fechado ao público:

30 e 31 de dezembro 1, 2, 3 de janeiro 14, 15 e 16 de agosto

Com exceção dos feriados de fim de ano e de finados japoneses "obon", o atendimento é feito todos os dias.

➡ Ligue para o Ueda Shi Naika Shōnika Shoki Kyūkyū Center
(Centro de Primeiros Socorros da Cidade de Ueda)

Horário de atendimento : 20h às 22h30min

Importantíssimo: telefone antes informando a situação do paciente

A) Se o paciente tiver idade **até 15 anos: 0268-21-2233** pediatra (shōnika)

B) Se o paciente tiver idade de **16 anos ou mais: 0268-21-2280** clínico geral (naika)

O que levar: 1) cartão de seguro médico (hokenshō) 2) dinheiro

Se tiver levar também a caderneta de remédios da farmácia (kusuri techō) ou algo que possa informar os remédios que o paciente está tomando. Para pacientes até 15 anos, se tiver, levar a caderneta verde Fukushi Iryō Jyūkyūshashō, que é usada em hospitais e farmácias.



Foto da entrada do Centro de Primeiros Socorros noturnos da Cidade de Ueda
Ueda Shi Naika Shōnika Shoki Kyūkyū Center 上田市内科小児科初期救急センター

Endereço: Ueda Shi Midorigaoka 1-27-21 Compareça ao balcão de atendimento até 22h30min.

Estacionamento é pago: se for de carro, passar pela cancela do estacionamento e utilizar o estacionamento coberto do Hospital Shinshū Ueda Iryō Center (antigo Nagano Byōin) .

O prédio do Shoki Kyūkyū Center fica antes de passar pela cancela de entrada do estacionamento do hospital. (a entrada do estacionamento fica à sua frente, o hospital à direita, a maternidade ao fundo e o Shoki Kyūkyū Center à esquerda). Veja acima a foto da entrada do local.

Estacione no local correto e caminhe até a recepção descendo as escadas ou a rampa de acesso.

3) Se precisar de um médico de emergência após as 22h30min

➡ ligue para o corpo de bombeiros (atendimento em japonês)

Honbu (região central) 0268-26-0119 Nanbu (região sul) 0268-38-0119

Tōhoku (região nordeste) 0268-36-0119 Kawanishi 0268-31-0119

4) Dentista – apenas para casos de emergência nos feriados

➡ Horário de atendimento: 9h às 15h

Local: Shika Kinkyū Center Endereço: Zaimokuchō 1-3-6 Telefone: 0268-24-8020

Médicos de Plantão Domingo e feriados JANEIRO de 2018

O horário de atendimento é de 9h às 18h

Dia	Hospital / Clínica	Endereço	Tel.	Especialidade
1 seg	Yanagisawa Byōin	Chūō Nishi 1-2-10	0268 22-0109	Medicina interna (naika)
	Wakata Naika	Shinden 180-1	0268 38-2540	Medicina interna (naika)
	Miyasaka Naika Shōnika lin	Tokida 2-5-3	0268 22-0759	Pediatria
	Kōda Clinic	Koaso 1833	0268 38-3065	Otorrinolaringologista
	Kōda lin	Chūō 1-6-24	0268 22-0859	Cirurgião (Geka)
	Watanabe Hifuka Keisei Geka Clinic	Komaki 374-3	0268 29-1112	Dermatologista
	Yoshimatsu Seikei Geka Clinic	Ueda 1776-4	0268 25-2515	Ortopedista
	Kōda Clinic	Koaso 1833	0268 38-3065	Cirurgião (Geka)
2 ter	Komatsu Naika Junkanki Ka lin	Ueda 1493-3	0268 27-2200	Angiologista
	Jōnan lin	Gosho 373	0268 22-3481	Medicina interna (naika)
	Ueda Jinzō Clinic	Sumiyoshi 322	0268 27-2737	Nefrologista (rins)
	Aozora Clinic	Uedahara 1331	0268 75-1100	Medicina interna (naika)
	Ueda Jinzō Clinic	Sumiyoshi 322	0268 27-2737	Nefrologista (rins)
	Ueda Seikei Geka Clinic	Tokida 2-15-16	0268 75-7518	Ortopedista
	Aozora Clinic	Uedahara 1331	0268 75-1100	Cirurgião (Geka)
	Izumi Ganka	Tenjin 3-5-1 Ario 2º andar	0268 75-8641	Oftalmologista
	Iijima Jibiinkō Ka lin	Ōte 1-1-78	0268 22-1270	Otorrinolaringologista
	Uedahara Ladies & Maternity Clinic	Uedahara 455-1	0268 26-3511	Ginecologia e obstetrícia
3 qua	Koizumi Clinic	Koizumi 775-7	0268 81-0088	Medicina interna (naika)
	Nisshindō lin	Chūō 3-14-20	0268 22-0558	Medicina interna (naika)
	Chikumasō Byōin	Chūō Higashi 4-61	0268 22-6611	Psiquiatria
	Saitō Geka lin	Aokubo 1177	0268 35-0887	Cirurgião (Geka)
	Mori Locomo Clinic	Shimonogō Otsu 346-7	0268 38-1313	Cirurgião (Geka)
	Imai Ganka lin	Shimonogō Otsu 346-6	0268 38-1700	Oftalmologista
	Kanai lin	Kokubu Niōdō 1122-1	0268 22-9716	Otorrinolaringologista
	Tsunoda Sanfujinka Naika lin	Ueda 1210-3	0268 27-7760	Ginecologia e obstetrícia
7 dom	Ueda Byōin	Chūō 1-3-3	0268 22-3580	Medicina interna (naika)
	Sugiyama Clinic	Chūō Kita 1-2-5	0268 26-8200	Medicina interna (naika)
	Suwagata Clinic	Suwagata 888	0268 25-5556	Medicina interna (naika)
	Miyashita lin	Chūō Nishi 1-15-12	0268 22-4328	Medicina interna (naika)
	Ueda Byōin	Chūō1-3-3	0268 22-3580	Cirurgião (Geka)
	Kawanishi Seikyō Shinryōjo	Nikoda 357-1	0268 31-1411	Cirurgião (Geka)
	Matsutaka Ganka	Tokida 2-33-11	0268 22-0809	Oftalmologista
	Akiwa Hifuka	Akiwa 310-15	0268 28-5177	Dermatologista
8 seg	Hōden Shinryōjo	Tonoshiro Aza Kamibayashi 250-4	0268 29-1220	Medicina interna (naika)
	Handa Junkanki Ka Naika lin	Nakanojō 416-3	0268 28-0888	Angiologista
	Kobayashi Nō Shinkei Geka Shinkei Naika Byōin	Tokida 3-15-41	0268 22-6885	Neurocirurgia
	Iida Seikei Pain Clinic	Uedahara 717-12	0268 28-1211	Medicina da dor
	Shimoda Ganka	Tokida 1-10-78	0268 21-0606	Oftalmologista
	Ueda Shiritsu Sanfujinka Byōin	Midorigaoka 1-27-32	0268 22-1573	Ginecologia e obstetrícia
14 dom	Tsuiji Naika Shōkaki Ka Clinic	Tsuiji 539-2	0268 29-8686	Gastroenterologista
	Heart Clinic Ueda	Fumiiri 2-1225-6	0268 23-0386	Medicina interna (naika)
	Tanaka Clinic	Tokiiri 1-7-42	0268 23-5757	Cirurgião (Geka)
	Hibi Yūichi Clinic	Uedahara 158-1	0268 21-0721	Cirurgião (Geka)
	Aoyama Ganka	Sumiyoshi 577	0268 28-6688	Oftalmologista
	Ikuta jibiinkō Ka lin	Ikuta 3752-1	0268 41-1187	Otorrinolaringologista
21 dom	Ikeda Clinic	Uedahara 687	0268 22-5041	Medicina interna (naika)
	Yoda lin	Tokiwagi 5-3-3	0268 28-1223	Medicina interna (naika)
	Research Park Clinic	Shimonogō 813-46	0268 37-1133	Cirurgião (Geka)
	Shimogata Seikei Geka Clinic	芳田 Yoshida 1904-1	0268 35-5252	Ortopedista
	Ōtani Geka ·Ganka	Tokida 3-2-8	0268 27-2220	Cirurgião oftalmologista
	Sumiyoshi Jibiinkō Ka lin	Sumiyoshi 626-11	0268 22-3387	Otorrinolaringologista
28 dom	Yoshida Kodomo lin	Tokiiri 1-7-97	0268 24-1222	Pediatria
	Harada Naika Clinic	Ōya 513-1	0268 36-0520	Medicina interna (naika)
	Uedahara Life Clinic	Uedahara 1053-1	0268 22-0873	Medicina interna (naika)
	Clinic Okada	Chūō 6-10-10	0268 24-2662	Medicina interna (naika)
	Hanazono Byōin	Chūō Nishi 1-15-25	0268 22-2325	Cirurgião (Geka)
	Clinic Okada	Chūō 6-10-10	0268 24-2662	Cirurgião (Geka)
	Kawanishi lin	Hoya 710	0268 38-2811	Dermatologista
	Asamura Jibiinkō Ka Clinic	Akiwa 304-5	0268 28-8733	Otorrinolaringologista